


**BORK**

МИНИ-ПЕЧЬ W551

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](http://bork.ru) и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Поверхность для подогрева посуды из керамики

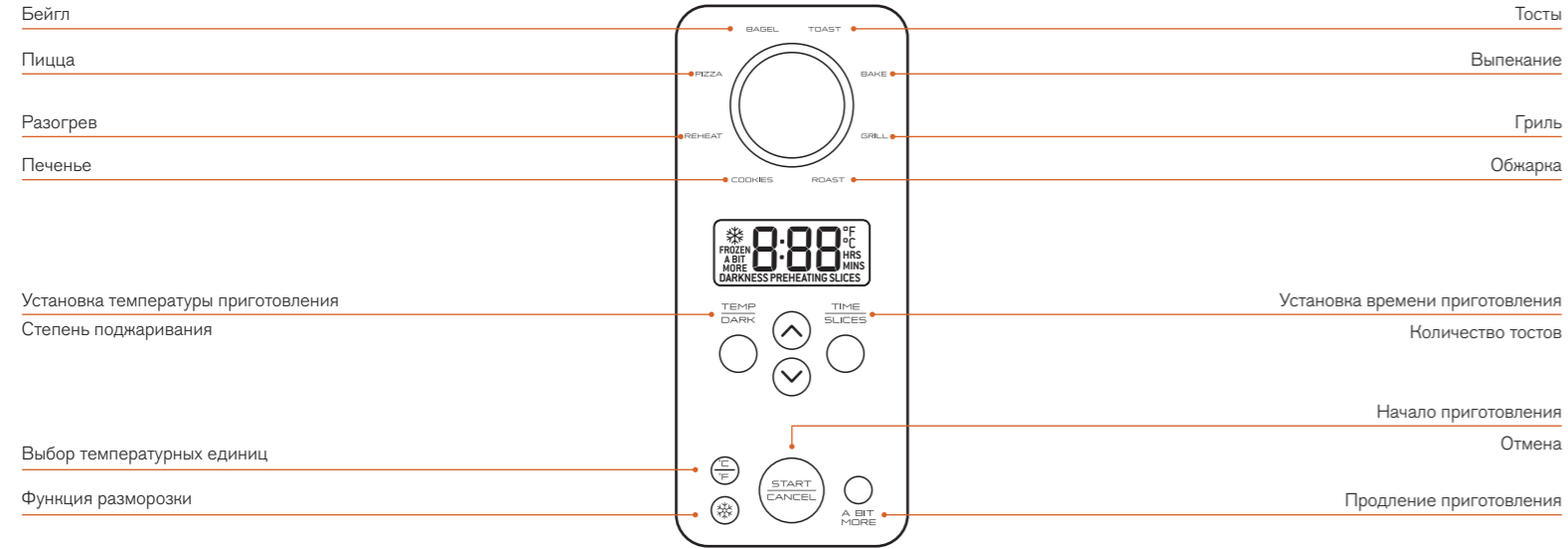
Поддон



Дисплей

Панель управления

Обозначение уровней положения решетки



#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте упаковочные материалы и этикетки с корпуса прибора.
- Извлеките из мини-печи лоток для крошек, решетку и противень для запекания и освободите от упаковочного материала.
- Промойте их в теплой мыльной воде, используя мягкую губку, сполосните и тщательно просушите.
- Протрите внутреннюю поверхность мини-печи влажной мягкой губкой. После протрите ее насухо.

- Установите мини-печь на ровную, сухую поверхность.
- Не устанавливайте мини-печь в замкнутых пространствах. Установка мини-печи в замкнутом пространстве, например в шкафу или стенной нише, может привести к перегреву мини-печи, повреждению окружающих поверхностей.



Для удаления защитного покрытия с нагревательных элементов необходимо дать поработать пустой мини-печи в течение 15 минут.

#### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ И ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

В зависимости от рецептуры, количества продуктов и вкусовых предпочтений может возникнуть необходимость изменения установленной температуры и времени приготовления (от 1 минуты до 2 часов).

- Для изменения температуры или времени приготовления нажмите TEMP или TIME.
- После того как на дисплее загорится соответствующая индикация, с помощью кнопок  и  установите необходимые значения времени или температуры.

Во время прогрева мини-печи на дисплее отображается надпись PREHEATING.

При достижении выбранной температуры раздастся звуковой сигнал.

Диапазон установки температуры приготовления — 50–230 °C или 120–450 °F.

## УРОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ РЕШЕТКИ

Уровень положения решетки значительно влияет на результат приготовления.

Верхний уровень: GRILL.  
Средний уровень: TOAST, BAGEL, COOKIES, PIZZA.  
Нижний уровень: BAKE, REHEAT, ROAST.

В зависимости от рецептуры, количества продуктов и вкусовых предпочтений может возникнуть необходимость изменения рекомендуемого уровня положения решетки.

В случае использования фольги для покрытия поддона или тарелки рекомендовано устанавливать решетку на средний или нижний уровень.

## ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Данная функция предназначена для размораживания и последующего поджаривания замороженных продуктов.

Функцию разморозки можно использовать для следующих режимов приготовления: BAGEL, TOAST, BAKE, COOKIES, REHEAT, PIZZA.

Функцию разморозки можно выключить, нажав .

## ФУНКЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

Данная функция позволяет удобно и быстро увеличивать время приготовления. Дополнительное время можно использовать во время цикла приготовления и после его завершения.

Во время цикла приготовления, при нажатии кнопки A BIT MORE, добавляется определенное время.

Режим	Дополнительное время приготовления, мин
BAGEL	0,5
TOAST	0,5
BAKE	5
GRILL	2
ROAST	10
COOKIES	2
REHEAT	5
PIZZA	5

## КНОПКА ВЫБОРА ТЕМПЕРАТУРНОЙ ШКАЛЫ

С помощью кнопки  $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$  можно переводить градусы Цельсия в градусы Фаренгейта.

Функцию выбора температурной шкалы можно использовать в режимах: BAKE, ROAST, PIZZA, COOKIES, REHEAT.

## РЕЖИМЫ

### BAGEL

Используйте данный режим для поджаривания тостов или булочек с одной стороны.

- Установите решетку вместе с продуктом на средний уровень.
- Выберите режим BAGEL.
- Нажмите DARK, с помощью  $\wedge$  и  $\vee$  установите необходимую степень поджаривания.

Степень поджаривания задается в пределах от 1 (самая слабая) до 7 (самая сильная).

- Нажмите SLICES, с помощью  $\wedge$  и  $\vee$  установите необходимое количество ломтиков.

Количество ломтиков задается от 1 до 4. По умолчанию: степень поджаривания — 4, количество ломтиков — 2.

- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

### TOAST

Благодаря режиму TOAST хлеб остается румяным и поджаристым снаружи, мягким внутри.

- Установите решетку на средний уровень.
- Выберите режим приготовления TOAST.
- Нажмите DARK, с помощью  $\wedge$  и  $\vee$  установите степень поджаривания.

Степень поджаривания задается в пределах от 1 до 7. По умолчанию — 4.

- Для выбора количества ломтиков нажмите SLICES и с помощью  $\wedge$  и  $\vee$  установите необходимое количество.



Количество ломтиков задается от 1 до 4. По умолчанию — 2.

- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

### BAKE

Используйте режим BAKE для приготовления тортов, кексов, печенья, пирожных, а также лазаньи и пирогов.

- Установите решетку на нижний уровень.
- Выберите режим приготовления BAKE.
- Нажмите TEMP, с помощью  $\wedge$  и  $\vee$  установите необходимую температуру (от 50 до 230 °C).

- Нажмите TIME, с помощью  и  установите необходимое время приготовления (от 1 минуты до 1 часа 30 минут).

По умолчанию: 160°C и 30 минут.





- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

### GRILL

Используйте режим GRILL для обжаривания бутербродов, небольших кусочков мяса, птицы, рыбы, сосисок или овощей.

- Установите решетку на верхний уровень.
- Выберите режим приготовления GRILL.

В зависимости от рецептуры, количества продуктов и вкусовых предпочтений рекомендовано использовать различные по высоте положения решетки.





- Нажмите TEMP, с помощью  и  установите температуру приготовления HI или LO.
- Нажмите TIME, с помощью  и  установите время приготовления (от 1 до 20 минут).

По умолчанию: HI и 15 минут.

- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

### ROAST

Используйте режим ROAST для приготовления разнообразных блюд из мяса и птицы.

- Установите решетку на нижний уровень.
- Выберите режим приготовления ROAST.
- Нажмите TEMP, с помощью  и  установите необходимую температуру (от 50 до 230°C).
- Нажмите TIME, с помощью  и  установите необходимое время приготовления (от 1 минуты до 1 часа 30 минут).

По умолчанию: 175°C и 1 час.





- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

Данные приведены в таблице в качестве справки для выбора значений времени приготовления.

Продукт, 500 г	Время обжаривания, мин.
Говядина	30
Свинина	35
Баранина	30
Цыпленок	30

## COOKIES

Режим COOKIES идеально подходит для приготовления домашней выпечки, печенья, а также готовых к выпечке рогаликов, булочек, бисквитов, штруделя.





- Установите решетку на средний уровень.
- Выберите режим приготовления COOKIES.
- Нажмите TEMP, с помощью  и  установите необходимую температуру (от 50 до 230 °C).
- Нажмите TIME, с помощью  и  установите необходимое время приготовления (от 1 до 55 минут).

По умолчанию: 175 °C и 10 минут.

- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

## REHEAT

Данный режим предназначен для разогревания продуктов без их поджаривания.

- Установите по центру решетки эмалированный противень с продуктом.
- Выберите режим REHEAT.
- Нажмите TEMP, с помощью  и  установите необходимую температуру (от 50 до 190 °C).
- Нажмите TIME, с помощью  и  установите необходимое время приготовления (от 1 минуты до 2 часов).

По умолчанию: 160 °C и 15 минут.





- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

## PIZZA

Благодаря режиму Pizza можно плавить и подрумянивать сыр, при этом у пиццы будет хрустящая корочка.

- Установите решетку на средний уровень.
- Выберите режим приготовления PIZZA.

В зависимости от рецептуры, размера пиццы и вкусовых предпочтений рекомендовано использовать различные по высоте положения решетки.

- Нажмите TEMP, с помощью  и  установите необходимую температуру (от 50 до 230 °C).
- Нажмите TIME, с помощью  и  установите необходимое время приготовления (от 1 до 55 минут).

По умолчанию: 220 °C и 18 минут.

- Поместите продукты в мини-печь.
- Нажмите START/CANCEL, чтобы начать приготовление.

## ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой мини-печь должна полностью остыть.

### Чистка корпуса

- Протрите наружную поверхность мягкой влажной губкой.
- Во избежание появления пятен используйте специальное средство для чистки металлических поверхностей.
- Наносите средство не на поверхность мини-печи, а на губку.

- Для чистки стеклянной дверцы используйте средство для мытья стекол с мягкой влажной губкой.

Стенки внутренней поверхности мини-печи имеют антипригарное покрытие для легкой чистки.

- Для удаления капель протрите стенки мягкой влажной губкой.
- Избегайте контакта с кварцевыми нагревательными элементами.



### Чистка нагревательных элементов

- Аккуратно протрите нагревательные элементы мягкой влажной губкой. Не используйте чистящие средства.
- Протрите поддон мягкой влажной губкой. Для удаления жира промойте поддон теплой мыльной водой. Сполосните и тщательно высушите.

### Чистка комплектующих

- Промойте съемный поддон для крошек, противень для запекания и решетку в теплой мыльной воде, используя мягкую губку. Сполосните и высушите.

Всегда устанавливайте поддон в мини-печь после чистки прежде, чем включить устройство в розетку и приступить к работе.

**Перед включением мини-печь должна полностью высохнуть.**

### ХРАНЕНИЕ

Не ставьте на мини-печь посторонние предметы. Храните прибор в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности воздуха не более 65 %. Оберегайте прибор от значительных перепадов температур.

### ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Необходимо вернуть настройки по умолчанию	Для восстановления настроек по умолчанию выньте вилку из розетки. Вставьте обратно через 5 секунд
Невозможно выбрать функцию РАЗМОРОЗКА	Кнопка ❄️ доступна лишь в режимах BAGEL, TOAST, BAKE, COOKIES, REHEAT и PIZZA
Из верхней части мини-печи выходит пар	Это нормально. Дверь вентилируется для того, чтобы выпускать пар
Из-под дверцы на стол вытекает вода	Это нормально. Конденсат, создаваемый продуктами с высоким содержанием влаги (замороженные продукты), попадает вниз и вытекает на поверхность

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Подключайте прибор только к розетке с заземлением. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также с недостаточным опытом и знаниями.
- Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью.
- Используйте только оригинальные расходные материалы и аксессуары BORK.

- Расстояние от мини-печи до стен должно быть не менее 10 см. Над мини-печью должно оставаться не менее 20 см свободного пространства.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не оставляйте дверцу мини-печи открытой в режиме работы.
- Не ставьте посторонние предметы на поверхность для подогрева во время работы мини-печи.
- Не ставьте мини-печь на поверхности из стекла или других материалов с низкой жаропрочностью.
- Соблюдайте особую осторожность при использовании в мини-печи закрытой посуды, так как увеличение давления в закрытой посуде может привести к повреждению посуды.
- Соблюдайте осторожность при использовании неметаллических противней, тарелок.

- Убедитесь в том, что посуда для приготовления термостойкая.
- При использовании фольги для противней, тарелок мы рекомендуем ставить решетку на нижний или средний уровень.
- При использовании керамической или стеклянной посуды убедитесь в том, что она подходит для применения в мини-печи.
- Перед чисткой или по окончании использования отключите мини-печь от электросети.
- При использовании фольги убедитесь в том, что она не соприкасается с нагревательными элементами.
- Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие металлические губки для чистки.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте мини-печь, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.

- Будьте внимательны. Во время работы верхняя часть мини-печи и дверца сильно нагреваются.
- Соблюдайте особую осторожность при использовании в мини-печи съемных крышек, так как увеличение давления в закрытой посуде может привести к вытеканию горячих продуктов или к повреждению посуды.
- Не используйте металлические инструменты для очистки мини-печи.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и прибор на предмет повреждений.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Не устанавливайте прибор вблизи других источников тепла.

- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке и зафиксированном положении.
- Устройство предназначено для использования только в домашних условиях.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50 Гц  
Мощность: 2000–2400 Вт  
Габариты (В × Ш × Г): 220 × 400 × 300 мм  
Объем: 12 л  
Вес: 6,0 кг  
Разработано в Австралии  
Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для разогрева,  
разморозки и приготовления пищи.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Мини-печь: 1 шт.  
Противень: 1 шт.  
Решетка: 1 шт.  
Съемный поддон для крошек: 1 шт.  
Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.  
Установленный производителем  
в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ  
«О защите прав потребителей» срок службы  
данного изделия равен 3 годам с даты продажи  
при условии, что изделие используется согласно  
правилам и рекомендациям, изложенным  
в настоящем руководстве пользователя,  
и применяемым техническим стандартам.  
Информацию о соответствии можно найти  
по адресу <http://www.bork.ru>.  
Организация, уполномоченная изготовителем  
на принятие претензий от потребителей:  
ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г.Москва,  
пос.Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3,  
пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99.  
Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru).

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие ..... МИНИ-ПЕЧЬ .....  
Модель ..... W551 .....  
Серийный номер .....  
Дата приобретения .....  
Информация о продавце .....  
.....  
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:  
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;  
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.  
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М. П.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте [bork.ru](http://bork.ru). При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».  
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

